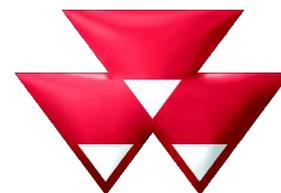


**Manuel de l'opérateur**



**MASSEY FERGUSON**

# **MF4200**

## **Tracteur**

**MF4265      MF4275**

**MF4283      MF4290**

**MF4291      MF4292**



**Canoas**  
**AGCO do Brasil - Av. Guilherme Schell, 10260 –**  
**Canoas/ RS**  
**© AGCO 2015**  
**Manuel de l'opérateur d'origine**

**Septembre 2015**  
**ACW1679640**  
**Édition : 1**  
**SA**  
**Français**

## *Propriétaire*

- 1. Nous vous remercions d'avoir choisi les produits AGCO. Nous sommes certains que vous avez fait un excellent choix en achetant ce produit.*
- 2. Ce manuel est la source d'informations la plus sûre pour permettre à quiconque d'utiliser et d'entretenir cette machine. Il permettra une utilisation et des performances optimales, ainsi qu'une longue durée de service.*
- 3. Conservez ce manuel en bon état afin de pouvoir le consulter lorsque vous en avez besoin.*
- 4. Ce guide contient les instructions d'utilisation pour la machine spécifiée sur la couverture. Les informations relatives à l'installation, à l'assemblage, aux systèmes électroniques (tels que le système d'exploitation) et aux éléments en option peuvent être contenues dans d'autres manuels.*
- 5. Veuillez lire attentivement le chapitre de ce manuel dédié à la sécurité. Lisez le manuel dans son intégralité avant d'utiliser la machine pour la première fois. Si vous avez des questions sur les instructions contenues dans le présent document, veuillez contacter votre concessionnaire pour obtenir des détails. Veuillez éclaircir tout doute que vous pourriez avoir au moment de la livraison technique.*
- 6. La garantie sera valable uniquement après l'enregistrement de l'attestation de livraison auprès du service d'entretien et de garantie d'AGCO Brésil.*

*Assurez-vous par conséquent de demander au concessionnaire de remplir l'attestation de livraison.*

- 7. La livraison technique sera effectuée par un représentant de votre concession, qui vous remettra les éléments suivants :*
  - Instructions relatives à l'inspection*
  - Instructions de livraison*
  - Attestation de livraison*
- 8. Reportez-vous au livret joint à ce manuel, dans lequel vous trouverez des informations importantes sur la garantie.*

9. En raison de sa politique d'amélioration continue des produits, AGCO Brésil se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations, sans que cela n'implique d'obligation vis à vis des produits précédemment fabriqués.

De même, le contenu de ce manuel est à jour au moment de l'impression et peut également subir des modifications sans avis préalable.

10. La plupart des illustrations de ce manuel n'incluent pas les capots, les boucliers et les composants qui ont été déposés à des fins de lisibilité. Cependant :



**ATTENTION :**

**N'utilisez jamais la machine si ses boucliers et protections ne sont pas à leur place. Ceci peut conduire à des accidents graves ! Assurez-vous que tous les boucliers et protections sont correctement mis en place avant d'utiliser la machine.**

11 Certaines photos peuvent présenter des informations différentes à celles de votre produit car elles ont été prises sur des prototypes ou des produits configurés avec des accessoires non présents sur votre machine.

12 Pièces d'origine AGCO Parts™

L'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine AGCO Parts™ peut entraîner une détérioration des performances du produit ou affecter d'autres composants.

AGCO Brésil décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine. Si ces pièces sont utilisées pendant la période de garantie, la garantie de la machine peut être annulée.



# TABLE DES MATIÈRES

Sécurité .....	1
Introduction .....	2
Instruments et commandes .....	3
Fonctionnement .....	4
Entretien .....	5
Spécifications du modèle MF4200 .....	6
Accessoires .....	7
Garantie .....	8

# 1. Sécurité

<b>1.1 Introduction</b>	13
<b>1.2 Recommandations générales</b>	14
1.2.1 tracteur	14
1.2.2 Remarques relatives à la sécurité	14
1.2.3 Remarque à l'attention de l'opérateur	15
1.2.4 Structure de protection contre le retournement (ROPS)	15
1.2.5 Entretien en toute sécurité	16
1.2.6 Carburant	16
<b>1.3 Suivre un programme de sécurité</b>	18
1.3.1 Pour un fonctionnement correct	18
<b>1.4 Se préparer pour une utilisation en toute sécurité</b>	19
1.4.1 Connaître son équipement	19
1.4.2 Se protéger	19
1.4.3 Utiliser les dispositifs de sécurité et de protection disponibles	20
1.4.4 Vérifier l'équipement	20
1.4.5 Nettoyage du tracteur	21
1.4.6 Protéger l'environnement	21
<b>1.5 Mise en service</b>	22
1.5.1 Avant la mise en service	22
1.5.2 Montage et démontage de la machine en toute sécurité	22
1.5.3 Démarrage sans danger	23
1.5.4 Test des commandes	24
1.5.5 Liquide de démarrage	24
<b>1.6 Fonctionnement en toute sécurité</b>	25
1.6.1 Effectuer des manœuvres correctes	25
1.6.2 Pratiques de sécurité	25
1.6.3 Risque de retournement	26
1.6.4 Pour éviter tout retournement vers l'arrière	27
1.6.5 Pour éviter tout retournement latéral	27
1.6.6 Frein de secours	28
1.6.7 Risques liés au fonctionnement général	28
1.6.8 Outils et équipements supplémentaires	29
1.6.9 Remorquage avec le tracteur	30
<b>1.7 Transport sur la voie publique</b>	31
1.7.1 Règles de la route	31
<b>1.8 Politique de qualité</b>	33
1.8.1 Principales directives	33
1.8.2 ISO 14000	33
1.8.3 Système de gestion de l'environnement	33
1.8.4 Environnement	33
1.8.5 Recommandations destinées aux utilisateurs du tracteur et aux clients	34
1.8.6 Résolution de la CONAMA	35
1.8.7 Recyclage obligatoire de la batterie	35
1.8.8 Sécurité de la batterie	35
<b>1.9 Carburant diesel type B</b>	37
1.9.1 Utilisation de carburant diesel type B	37
1.9.2 Adjuvant pour carburant DIESEL PRO	37

---

1.9.3 Biocide pour carburant DIESEL GUARD . . . . . 38

## 1.1 Introduction

Le but du présent manuel est de permettre au propriétaire et à l'opérateur d'utiliser correctement le tracteur et en toute sécurité. Si les instructions sont suivies attentivement, le tracteur fonctionnera pendant de nombreuses années, comme le veut la tradition MASSEY FERGUSON. La configuration et le réglage du tracteur dans une concession seront la garantie que ces instructions de fonctionnement et d'entretien sont bien comprises.

Toujours contacter un concessionnaire si une partie quelconque du manuel n'est pas comprise. Il est indispensable de comprendre et de respecter ces instructions.

L'entretien quotidien doit devenir une habitude. Toujours conserver un enregistrement des heures de service. En cas de commande de nouvelles pièces, utiliser exclusivement des pièces MASSEY FERGUSON d'origine. Le réseau de concessionnaires MASSEY FERGUSON est en mesure de fournir des pièces d'origine, ainsi que des instructions quant à leur installation et leur utilisation. Utiliser des pièces de mauvaise qualité peut endommager gravement les équipements.

Nous recommandons à nos clients de ne se procurer des pièces détachées qu'auprès de concessionnaires MASSEY FERGUSON agréés.

Les différentes conditions de travail divergeant d'un cas à l'autre, le constructeur n'est pas en mesure d'offrir une présentation exhaustive ou précise du rendement et de l'usage de ses machines dans ses publications et décline toute responsabilité en cas de pertes ou de dommages quelconques résultant de défauts ou d'omissions.

Pour éviter l'annulation de la garantie, il est recommandé de consulter un concessionnaire MASSEY FERGUSON pour obtenir des instructions spéciales dans le cas où le tracteur devrait être utilisé dans des conditions spéciales, pouvant être néfastes (utilisation en eaux profondes ou dans des champs inondés, par exemple). Ces tracteurs ont été conçus uniquement pour des applications agricoles (utilisation appropriée). Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée.

MASSEY FERGUSON n'est pas responsable des dommages matériels ou corporels causés par une utilisation incorrecte. L'utilisateur doit prendre l'entière responsabilité des conséquences d'une mauvaise utilisation.

L'utilisation correcte déterminée par le constructeur implique le parfait respect des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparations prescrites par MASSEY FERGUSON.

Ces tracteurs doivent être utilisés et entretenus uniquement par du personnel qualifié familiarisé avec les fonctions du tracteur, en plus des règles et normes de sécurité (prévention des accidents). Il est recommandé aux clients de contacter l'un des concessionnaires MASSEY FERGUSON en cas de problèmes après-vente ou si un réglage était nécessaire.

## 1.2 Recommandations générales

Pourquoi la sécurité est-elle importante ?

1. Les accidents peuvent causer des handicaps ou être fatals.
2. Les accidents impliquent généralement des coûts importants.
3. Les accidents peuvent être évités.

Le présent manuel décrit les consignes et procédures de sécurité liées au tracteur et n'explique donc pas en détail comment utiliser l'outil attelé au tracteur et/ou alimenté par ce dernier. Pour cela, se reporter au manuel de l'outil utilisé.

La présente section est conçue pour mettre en évidence certaines situations fondamentales pouvant survenir avec votre tracteur et fournir des suggestions sur la façon d'éviter les situations à haut risque et les accidents. Il est important que les utilisateurs suivent l'ensemble des recommandations fournies et prennent toutes les précautions possibles. Répertoire toutes les précautions qui doivent être prises pour chaque outil, accessoire ou situation du travail est impossible.

MASSEY FERGUSON n'est en aucune façon capable de contrôler directement les conditions d'utilisation, d'entretien ou de réparation auxquelles le tracteur est soumis. Par conséquent, il incombe aux utilisateurs de respecter les pratiques recommandées pour leur sécurité et l'intégrité du tracteur, des autres personnes ou machines évoluant dans la même zone de travail.

### 1.2.1 tracteur

Le tracteur est une source de puissance mécanique et hydraulique.

- Seul, le tracteur a peu de valeur pratique. Il ne devient une unité de travail que lorsqu'il est associé à un outil ou un autre accessoire.
- Le présent guide d'entretien a été élaboré afin de fournir les pratiques de sécurité à mettre en œuvre lorsque le tracteur est utilisé dans des conditions normales.
- Ce manuel n'inclut pas toutes les instructions de fonctionnement et de sécurité relatives à l'ensemble des équipements et des accessoires connus, qui peuvent être installés lors de la livraison du tracteur ou à une autre date.
- Il est essentiel que les opérateurs lisent et comprennent les guides des outils et accessoires associés.

### 1.2.2 Remarques relatives à la sécurité

Toujours faire attention aux symboles ci-dessous. Lorsqu'ils apparaissent en regard du texte, prêter une attention particulière aux instructions.



**DANGER :**

**Ce symbole indique une situation éminemment dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraîne la mort ou de très graves blessures.**



**AVERTISSEMENT :**

**Ce symbole indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.**



**ATTENTION :**

**Ce symbole indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères à modérées.**

**IMPORTANT :** Ce symbole identifie des instructions ou des procédures spécifiques qui, en cas de non-respect, risquent d'endommager ou de détruire la machine, le processus de fonctionnement ou même des objets qui sont à proximité.

**NOTE :** Ce symbole indique des informations supplémentaires sur un problème ou une procédure qui rendra le fonctionnement ou la réparation plus efficace.

---

### 1.2.3 Remarque à l'attention de l'opérateur

---

L'opérateur est tenu de lire et de comprendre la section Sécurité de ce manuel avant d'utiliser la machine. Il doit suivre les instructions de sécurité qui le guideront, étape après étape, tout au long de sa journée de travail.

L'opérateur joue un rôle important en s'assurant que le fonctionnement de la machine est sûr. De bonnes pratiques de sécurité vous protègent, mais protègent également les personnes qui vous entourent. Lire attentivement les pratiques de sécurité contenues dans ce manuel et les inclure dans un programme de sécurité.

Ne pas oublier que la section Sécurité a été spécialement préparée pour cette machine. Suivre toutes les précautions de sécurité habituelles et, surtout, ne pas oublier que l'opérateur est le seul garant de sa propre sécurité. Les accidents peuvent être évités.

---

### 1.2.4 Structure de protection contre le retournement (ROPS)

---

**NOTE :** *La structure de protection contre le retournement (ROPS) est testée et homologuée conformément à la norme brésilienne ABNT NBR ISO 5700 relative aux structures de protection contre le retournement et à la norme internationale ISO 5700.*

Le ROPS est conçu pour protéger l'opérateur en cas de retournement du tracteur. La partie supérieure du ROPS peut être repliée pour le transport par camion ou lorsque le tracteur est utilisé dans des conditions de terrain où la hauteur limite son utilisation. Lorsque le ROPS est replié, la ceinture de sécurité ne doit pas être utilisée. Faire preuve d'encore plus de prudence dans ces conditions. En position repliée, la structure ne protège pas l'opérateur.

Le ROPS doit toujours être maintenu en position verticale, sauf si le tracteur est utilisé dans les situations décrites ci-dessus.

Toujours maintenir le ROPS en position verticale et verrouillée. Dans ce cas, la ceinture de sécurité doit être utilisée et bouclée.

Si le ROPS est endommagé pendant le fonctionnement :

- À ne pas faire :
  - Souder, percer, plier ou détacher.
  - Utiliser le tracteur alors que le ROPS est endommagé.
  - Fixer des chaînes, des cordes ou des câbles au cadre pour tirer quelque chose. Ne tirer qu'avec la barre d'attelage du tracteur.
- À faire :
  - S'assurer que la structure est correctement fixée au tracteur.
  - S'assurer que tous les composants sont en bon état afin de fournir la protection voulue.
  - Utiliser uniquement des pièces MASSEY FERGUSON d'origine pour assurer l'intégrité de la structure au cours de son entretien.

Les précautions de sécurité suivantes doivent être strictement respectées :



**ATTENTION :**

- **Utiliser une ceinture de sécurité en permanence, sauf lorsque la partie supérieure de la structure est repliée. Régler la ceinture pour plus de confort.**
- **Si le tracteur se retourne, tenir fermement le volant. Ne pas tenter de sauter du tracteur. Cependant, si le ROPS est replié, sortir du tracteur immédiatement.**
- **S'assurer que les autocollants de sécurité ne sont pas recouverts pour pouvoir s'y référer à tout moment.**
- **L'auvent en plastique ne protège pas l'opérateur contre la chute d'objets.**

## 1.2.5 Entretien en toute sécurité

- Ne pas effectuer de réparations ou de tâches d'entretien lorsque le moteur est en marche ou encore chaud ou que le tracteur est en mouvement.
- Avant de procéder au réglage ou à la réparation du circuit électrique, débrancher les câbles de la batterie en commençant par le câble négatif (-).
- Pour éviter les incendies ou explosions, tenir la batterie ou les dispositifs d'aide au démarrage à froid à l'écart des flammes nues. Pour éviter les étincelles, qui peuvent provoquer des explosions, utiliser des câbles en pont conformément aux instructions fournies dans ce manuel.
- Il est recommandé de consulter un concessionnaire MASSEY FERGUSON afin que les réparations ou les réglages soient réalisés par un personnel qualifié.
- L'outil et/ou le tracteur doivent être placés sur des blocs en bois ou des chandelles adéquates, et non un cric hydraulique.
- Vérifier régulièrement le serrage des écrous et des boulons, en particulier les écrous des moyeux de roue et des jantes. Les serrer au couple recommandé.

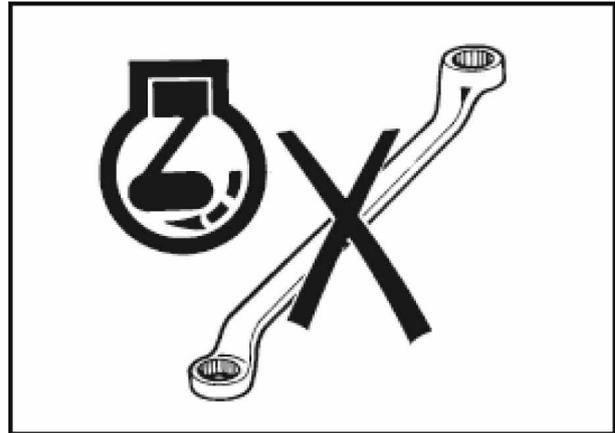


Fig. 1

## 1.2.6 Carburant

### Stockage, manutention et nettoyage

La pureté et la propreté du carburant sont indispensables au bon fonctionnement du moteur et à la longévité du système d'injection. Par conséquent, pour que le carburant réponde aux exigences, les recommandations suivantes doivent être respectées :

- Utiliser des réservoirs dotés de deux robinets, un à chaque extrémité. Il est préférable d'utiliser des réservoirs en plastique. En cas d'utilisation de réservoirs en métal, ceux-ci doivent être en acier inoxydable ou dotés d'un revêtement intérieur adéquat. Éviter le zinc car il contamine le carburant, ce qui a des répercussions sur la longévité des systèmes d'injection et du moteur.
- Ne jamais utiliser de tubes, registres, réservoirs ou récipients galvanisés car le revêtement réagit avec le gazole, ce qui génère des résidus.
- Le tambour ou le réservoir utilisé doit être à l'abri du soleil, de la pluie et de la poussière. Il doit également être maintenu sur des supports, en position horizontale, légèrement incliné, de manière à ce que le côté refoulement soit surélevé d'environ 10 cm par rapport à l'autre côté. Ainsi, l'eau et les impuretés se déposeront au fond et seront évacuées par le robinet du côté opposé.
- Les réservoirs doivent comporter un orifice d'aération étanche à l'eau du côté le plus haut.

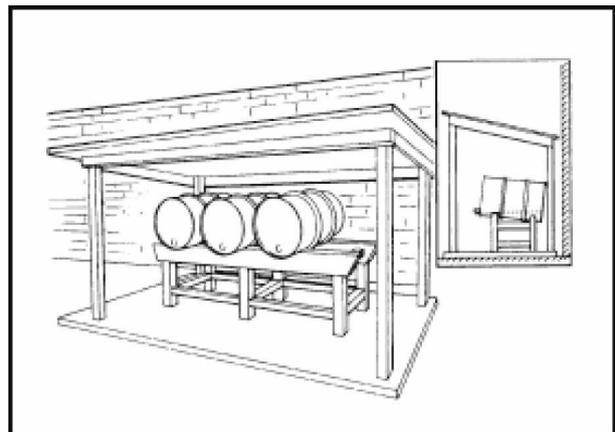


Fig. 2

- Idéalement, il convient d'utiliser deux tambours ayant chacun une capacité correspondant à une semaine de carburant. Après le remplissage, le carburant doit reposer pendant deux à trois jours afin que les impuretés se déposent au fond du réservoir. Ainsi, le contenu de chaque réservoir peut décanter pendant que l'autre réservoir est utilisé. Si des réservoirs plus grands sont utilisés, il doit y avoir un couvercle supérieur (1) d'au moins 40 mm de diamètre pour le nettoyage.
- Le point de remplissage du réservoir (2) doit être facilement accessible et avoir un diamètre d'au moins 65 mm. Si un tube est utilisé, il doit s'arrêter à 15 cm du fond et peut être équipé d'un filtre. Il convient d'utiliser un bouchon d'extrémité identique à ceux utilisés dans les réservoirs des véhicules.

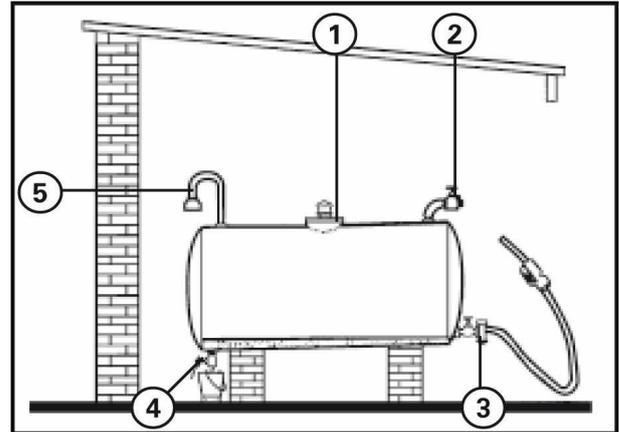


Fig. 3

- Un orifice d'aération d'un diamètre minimal de 80 mm et équipé d'un filtre de protection (5) doit être installé dans la partie supérieure du réservoir.
- Le robinet pour le remplissage du véhicule (3) doit être placé du côté le plus élevé du tambour, à 80 mm du fond.
- Apposer des symboles clairement visibles indiquant :



**DANGER :**  
**Inflammable - Ne pas fumer**

**IMPORTANT :** *Suivre les procédures d'entretien pour maintenir l'équipement en bon état.*

## 1.3 Suivre un programme de sécurité

### 1.3.1 Pour un fonctionnement correct

Pour s'assurer que le tracteur fonctionne correctement, il doit être utilisé par un personnel qualifié et autorisé. Pour posséder les qualifications nécessaires, l'opérateur doit comprendre les instructions fournies dans ce manuel, recevoir la formation adéquate et connaître les règles et les réglementations en matière de sécurité relatifs à son travail. Certaines réglementations en matière de trafic estiment que les enfants de moins de 16 ans, par exemple, ne peuvent pas utiliser de machines agricoles. Dans d'autres pays, la loi stipule que seules les personnes âgées de plus de 18 ans peuvent utiliser des machines agricoles. Les tracteurs font partie de cette catégorie. L'opérateur est tenu de connaître ces réglementations et de les respecter.

Ces réglementations incluent, sans s'y limiter, les instructions suivantes pour un fonctionnement sûr :

**DANGER :**

**La consommation d'alcool ou de drogue. Peut affecter la lucidité ou la coordination. Si l'opérateur prend des médicaments, prescrits ou non, il doit se rendre chez un médecin pour savoir si sa capacité à utiliser la machine peut être réduite par la prise de ces médicaments.**

**IMPORTANT :**

*Manuel de l'opérateur pour chaque accessoire ou outil. Vérifier si un manuel existe et lire attentivement les informations de sécurité complémentaires.*

Suivre les instructions suivantes :

- Ne pas laisser des enfants ou des personnes non qualifiées pour la tâche à effectuer utiliser le tracteur. Tenir les autres personnes à l'écart de la zone de travail.
- Toujours mettre la ceinture de sécurité.
- Dans la mesure du possible, éviter d'utiliser le tracteur à proximité de fossés, de travaux de terrassement ou de trous. Réduire la vitesse dans les virages, les descentes et les montées et sur les surfaces accidentées, glissantes ou boueuses.
- Éviter les pentes très abruptes.
- Prêter une attention particulière à sa trajectoire, en particulier en fin de rangée, sur les routes ou à proximité d'arbres.
- Le siège instructeur doit uniquement être utilisé pour des périodes courtes.
- Ne pas laisser d'enfants s'asseoir sur le siège instructeur.
- Ne pas transporter d'autres personnes dans la machine ou l'outil, sauf si un siège instructeur est installé.
- L'outil doit uniquement être accouplé à la barre d'attelage ou aux points de relevage recommandés et jamais au-dessus de la ligne centrale du pont arrière.
- Conduire le tracteur lentement et avec prudence, en évitant les manœuvres, démarrages ou arrêts brusques. Lorsque le tracteur est à l'arrêt, serrer le frein de stationnement. Abaisser l'outil et retirer la clé du contact.
- Ne modifier ou déposer aucune pièce de l'équipement et ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas adaptés au tracteur.

## 1.4 Se préparer pour une utilisation en toute sécurité

### 1.4.1 Connaître son équipement

Connaître son tracteur et apprendre à utiliser toutes les pièces de sa machine, ainsi que les outils et accessoires qui peuvent être utilisés avec elle. Savoir comment faire fonctionner l'ensemble des commandes, jauges et instruments. Prendre connaissance de la capacité de charge nominale, de la plage de vitesses, de la capacité de freinage et des fonctions de la direction de la machine, ainsi que du rayon de braquage et des jeux de fonctionnement.

Ne pas oublier que la pluie, la neige, le gravier, les sols très meubles, etc. peuvent modifier le fonctionnement du tracteur.

Lorsque les conditions d'utilisation sont mauvaises, conduire plus lentement et faire preuve d'encore plus de prudence. Engager les roues avant motrices (le cas échéant).

Étudier les autocollants de sécurité (Danger, Avertissement, Attention et Prudence) apposés sur le tracteur, ainsi que les autocollants d'information.

Lire le présent guide d'entretien avant de mettre le contact. Le lire attentivement avant de commencer le travail. Si certaines informations ne paraissent pas claires, demander une explication à quelqu'un avant de commencer le travail.

Le présent manuel aborde l'ensemble des pratiques de sécurité générales pour cette machine agricole. Il doit toujours être conservé à l'intérieur de l'équipement. Pour obtenir des copies supplémentaires, merci de contacter un concessionnaire.



Fig. 4

### 1.4.2 Se protéger

Utiliser des vêtements et dispositifs de protection adaptés à son travail. Ne pas prendre de risques. Sont requis :

- un casque ;
- des lunettes ou un masque de protection ;
- des protections auditives ;
- un respirateur ou un masque filtrant ;
- des vêtements spéciaux en cas de températures très froides ;
- des vêtements réfléchissants ;
- des gants épais (néoprène pour les produits chimiques, cuir pour les gros travaux) ;
- des bottes.

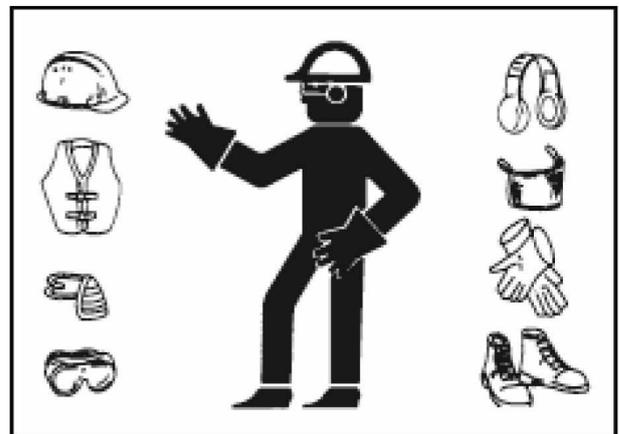


Fig. 5

Ne pas porter de vêtements amples, de bijoux ou d'autres éléments qui pourraient se prendre dans les commandes ou d'autres pièces du tracteur. En cas de cheveux longs, les attacher en arrière.

### 1.4.3 Utiliser les dispositifs de sécurité et de protection disponibles

Laisser toutes les protections en place et correctement fixées. S'assurer que toutes les protections et tous les capots sont correctement installés, comme indiqué, et en bon état. Pour votre sécurité et celle des autres personnes, le tracteur doit être équipé :

- d'une ceinture de sécurité ;
- d'une protection de PDF.

Selon le type d'utilisation, le tracteur peut également nécessiter :

- un rétroviseur arrière ;
- un extincteur ;
- un triangle d'avertissement, des protections, une alarme de recul, un éclairage et des autocollants de sécurité supplémentaires.

Il est très important de savoir comment utiliser les dispositifs de sécurité du tracteur. S'assurer qu'ils sont en place et en bon état. Ne déposer ou débrancher aucun dispositif de sécurité.

### 1.4.4 Vérifier l'équipement

Avant de commencer la journée de travail, prendre le temps d'inspecter le tracteur et s'assurer que tous les systèmes sont en bon état de fonctionnement.

- Ne pas fumer lors du remplissage du réservoir de carburant. Rester à l'écart de toute flamme nue.
- Arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse avant d'effectuer le remplissage du réservoir de carburant.
- Contrôler l'absence de pièces endommagées, cassées, mal fixées ou manquantes. Les pièces doivent toujours être maintenues en bon état. S'assurer que toutes les protections et tous les couvercles sont en place.
- Vérifier que la ceinture de sécurité n'est pas endommagée. Si la ceinture est endommagée, elle doit être remplacée.
- S'assurer que les outils et les accessoires sont correctement installés et que la rotation de la PDF du tracteur et de l'outil est conforme.
- Vérifier la pression de gonflage et l'état des pneus (absence de coupures et de hernies). Remplacer les pneus usés ou endommagés. S'assurer que le frein de stationnement et la pédale fonctionnent correctement. Les régler si nécessaire.
- Vérifier le niveau de l'huile et en ajouter, si nécessaire.
- S'assurer que les dispositifs de sécurité de l'arbre de PDF sont verrouillés. Effectuer toutes les procédures d'entretien décrites dans la section Entretien du présent guide.
- S'assurer que les protections de la PDF et de l'arbre sont en place et fonctionnent correctement.
- Vérifier le circuit hydraulique de l'outil et du tracteur. Réparer ou remplacer les pièces endommagées ou manquantes.



Fig. 7


**ATTENTION :**

Les projections de liquide hydraulique ou de carburant diesel sous pression peuvent pénétrer dans la peau et causer des blessures graves, la cécité ou la mort. Les fuites de fluide sous pression peuvent ne pas se remarquer. Utiliser un morceau de carton ou de bois pour détecter les fuites. Ne pas utiliser ses mains directement. Toujours porter des lunettes de protection. En cas de pénétration de fluide sous la peau, il doit être retiré par opération chirurgicale dans les heures qui suivent par un médecin compétent.

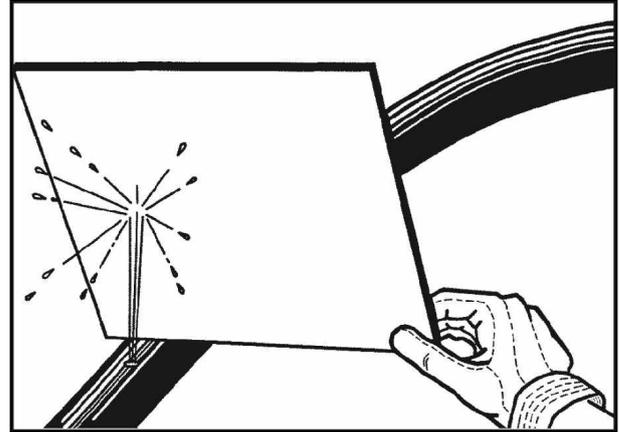


Fig. 8

Avant d'appliquer une pression dans le circuit d'alimentation de carburant ou le circuit hydraulique, s'assurer que tous les raccords sont serrés et que tous les tuyaux, tubes et flexibles ne sont pas endommagés. Dépressuriser tout le circuit avant de débrancher des tuyaux hydrauliques ou de carburant. S'assurer que tous les tuyaux hydrauliques sont correctement installés et ne se croisent pas.


**ATTENTION :**

Le circuit de refroidissement accumule de la pression à mesure que le moteur se réchauffe. Avant de retirer le bouchon du radiateur, arrêter le moteur et attendre que le circuit refroidisse.

Vérifier l'état du circuit de refroidissement du moteur et ajouter du liquide de refroidissement si nécessaire.

### 1.4.5 Nettoyage du tracteur

- Maintenir les surfaces de travail et les compartiments moteur propres.
- Avant de nettoyer la machine, toujours abaisser les outils au sol, placer la transmission au point mort, serrer le frein de stationnement, couper le moteur et retirer la clé de contact.
- Nettoyer les marchepieds, les pédales et la plate-forme de l'opérateur. Enlever la graisse ou l'huile. Nettoyer toute trace de poussière ou de boue. L'hiver, éliminer la neige et la glace. Attention ! Les surfaces glissantes sont dangereuses.
- Déposer et ranger les outils, chaînes ou crochets.

### 1.4.6 Protéger l'environnement

Il est interdit de polluer les égouts, les cours d'eau et le sol. Les déchets doivent être envoyés aux sites autorisés, loin des zones urbaines ou de conservation. En outre, l'huile sale retirée du tracteur doit être stockée dans des récipients adaptés avant d'être éliminée. En cas de doute, consulter les autorités locales.

## 1.5 Mise en service

### 1.5.1 Avant la mise en service



#### DANGER :

**Fonctionnement du moteur Les gaz d'échappement sont susceptibles de provoquer une asphyxie. Faire fonctionner le moteur avec le tracteur uniquement dans une zone ventilée, autrement dit, jamais dans un environnement fermé.**

Avant de mettre le moteur en marche, se reporter au tableau des entretiens et vérifier les éléments qui doivent être entretenus toutes les 10 heures ou chaque jour.

Procéder comme suit :

- (1) Examiner tous les circuits à la recherche de fuites éventuelles.
- (2) Contrôler le niveau de liquide de frein.
- (3) Contrôler le niveau d'eau dans le circuit de refroidissement du moteur.
- (4) Vérifier l'état et la tension des courroies de ventilateur et de compresseur.
- (5) Contrôler le niveau d'huile moteur.
- (6) Contrôler le niveau de carburant dans les réservoirs.

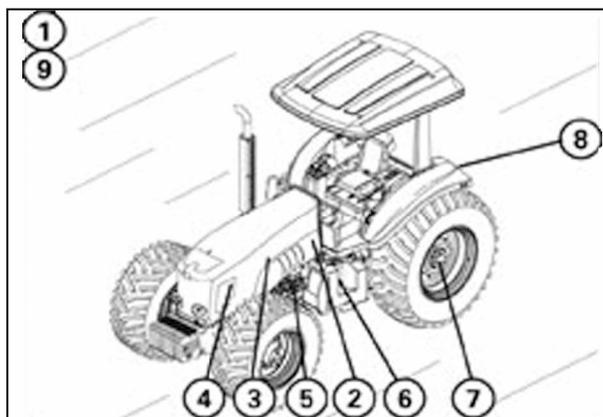


Fig. 9

- (7) Vérifier le serrage des écrous de roue, la fixation correcte des brides de flexible, des raccords, des connexions électriques et le fonctionnement du tableau de bord.
- (8) Vérifier que tous les systèmes du tracteur sont adaptés aux travaux à effectuer. Par exemple : Arbre de prise de force (si elle est de type 1 000/540), hauteur et longueur de la barre d'attelage, commande à distance, etc.
- (9) En plus des réglages sur le tracteur, l'opérateur doit être en mesure d'effectuer les réglages sur l'outil utilisé. Pour ces réglages, se reporter au manuel d'utilisation de l'outil.

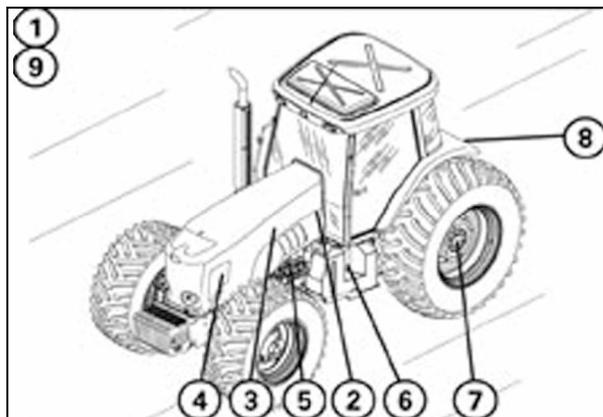


Fig. 10

Toujours remplir le(s) réservoir(s) de carburant du tracteur après chaque journée de travail. Maintenir le réservoir plein empêche l'air de se condenser à l'intérieur du réservoir pendant la nuit et de se transformer en eau, qui, mélangée au carburant, est extrêmement nocive pour le système d'injection.

**NOTE :** Si le tracteur est resté immobile pendant une longue période, la purge du circuit d'alimentation de carburant est recommandée. Enclencher la pompe manuelle pour vidanger l'eau et les impuretés du circuit d'alimentation de carburant.

### 1.5.2 Montage et démontage de la machine en toute sécurité

#### NOTE :

Ne pas utiliser les leviers de commande comme d'une poignée et ne jamais appuyer sur les commandes des pédales en montant ou descendant de la machine.

#### NOTE :

Ne pas tenter de monter ou descendre du tracteur lorsqu'il est en mouvement.

**NOTE :**

*Ne pas sauter du tracteur sauf en cas d'urgence.*

**Avant le démarrage de la procédure**

Toujours conserver « trois points de contact » avec la machine et faire face à la machine lors de la montée. Conserver trois points de contact signifie garder les deux mains et un pied ou une main et les deux pieds en contact avec la machine en permanence pendant la montée et la descente.

Nettoyer ses chaussures et laver et sécher ses mains avant de monter dans la machine. Utiliser la rambarde.

**Procédure**

1. Se tenir aux poignées.
2. Toujours utiliser l'échelle ou les marches pour monter ou descendre de la machine.

**1.5.3 Démarrage sans danger**

**ATTENTION :**

**Avant de démarrer le moteur, s'assurer que la ventilation est suffisante. La fumée du moteur est susceptible de provoquer une asphyxie. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un environnement fermé.**

Toujours démarrer le moteur depuis le siège du conducteur, tous les leviers de transmission et le levier de la PDF au point mort.

La prise de force doit toujours être désengagée lors du démarrage du moteur (levier d'entraînement de la prise de force mécanique en position désengagée), notamment lorsque le tracteur est couplé à des outils agricoles via l'arbre de prise de force ; cela permet d'éviter que le moteur ne soit soumis à une surcharge susceptible de nécessiter un courant de démarrage supérieur à ce qui est nécessaire et, par conséquent, de brûler le démarreur ou de réduire sa durée de vie, ou encore de griller régulièrement le fusible de protection du circuit du démarreur.

Garder à l'esprit que le démarrage du moteur avec la prise de force engagée et un outil relié à l'arbre de prise de force peut entraîner des accidents liés à l'utilisation non contrôlée de ces éléments.

Le non-respect de cette recommandation constitue un défaut de fonctionnement et, par conséquent, tout dommage causé au démarreur ou au fusible ne sera pas couvert par la procédure de garantie.

S'assurer que les pédales de frein du tracteur sont toujours liées à l'aide du verrou de liaison, sauf pendant les manœuvres dans le champ qui nécessitent une utilisation indépendante des freins. S'assurer que les freins sont correctement réglés, de sorte que les deux freins soient actionnés en même temps.

Régler le siège, mettre la ceinture de sécurité, serrer le frein de stationnement et placer toutes les commandes au point mort avant de démarrer le moteur.


**DANGER :**

**Démarrer le moteur en tournant la clé de contact (toujours depuis le siège du conducteur). Ne jamais essayer de démarrer le moteur à l'aide d'un câble de raccordement.**

**La machine risque de démarrer en prise si le circuit de l'interrupteur de sécurité est contourné. Cela peut entraîner des blessures graves ou la mort si quelqu'un se trouve à proximité du tracteur.**



Fig. 11

Suivre les procédures de démarrage recommandées dans la section Utilisation du présent guide d'entretien. Ces procédures comprennent le démarrage normal, le démarrage à froid et l'utilisation de liquides de démarrage.

### 1.5.4 Test des commandes

Après le démarrage de la machine, vérifier une nouvelle fois l'ensemble des jauges et des témoins. S'assurer que tout fonctionne correctement. Si le tracteur ne répond pas correctement après qu'une commande est actionnée, ne pas utiliser la machine tant que le problème n'est pas résolu. S'assurer que le couvercle de l'électrovanne du démarreur du moteur est toujours en place.

### 1.5.5 Liquide de démarrage

**NOTE :**

*Il est très important de lire et de suivre toutes les instructions figurant sur le bidon d'éther avant d'installer l'aide au démarrage à froid à base d'éther sur le tracteur.*

Ne pas utiliser de liquides d'aide au démarrage dans des aérosols sur les tracteurs équipés d'un système de préchauffage raccordé au circuit électrique. L'éther combiné au système de préchauffage peut provoquer des explosions et ainsi endommager le moteur ou blesser l'utilisateur, voire les deux.

Utiliser correctement le liquide de démarrage. Le liquide de démarrage doit uniquement être utilisé lorsque l'aide au démarrage à base d'éther est utilisée comme équipement d'usine d'origine ou installée en tant qu'accessoire par le concessionnaire.

Dans le cas de tracteurs équipés de bougies de préchauffage ou d'un système de préchauffage, cet équipement doit être retiré avant l'installation d'un dispositif de démarrage à base d'éther.

Si des bombes aérosol contenant du liquide de démarrage ou un dispositif d'aide au démarrage à base d'éther doivent être utilisés, le système de préchauffage doit être débranché. Débrancher le câble de l'unité de système de préchauffage, qui se trouve dans le collecteur d'admission. Utiliser du ruban isolant sur l'extrémité du câble pour éviter tout court-circuit.



Fig. 12

## 1.6 Fonctionnement en toute sécurité

### 1.6.1 Effectuer des manœuvres correctes

S'assurer que le tracteur est prêt pour le travail à effectuer. Connaître ses capacités de charge nominales et ne jamais dépasser ces chiffres. S'assurer que les équipements ou les outils utilisés ne dépassent pas la capacité de charge du tracteur. S'assurer que la PDF du tracteur et celle de l'outil sont compatibles.

Ne pas oublier que les tracteurs fonctionnent généralement sur des surfaces inégales, non pavées ou des terrains accidentés. Les conditions de fonctionnement peuvent réduire le poids qui peut être chargé ou tracté.

### 1.6.2 Pratiques de sécurité

- Utiliser les commandes avec précaution. Ne pas tourner le volant ou faire des mouvements brusques pour actionner d'autres commandes.
- Ne pas monter ou descendre du tracteur lorsqu'il est en mouvement. Tenir fermement le volant avec les deux mains.
- S'assurer que l'espace est suffisant dans toutes les directions, à la fois pour le tracteur et l'outil.
- Ne pas jouer avec le tracteur ou les équipements. Ils doivent être utilisés aux fins indiquées uniquement.
- N'actionner les commandes qu'une fois assis sur le siège du conducteur.
- Avant de descendre, toujours désengager la PDF, abaisser les équipements et les outils au sol, mettre le tracteur au point mort, serrer le frein de stationnement, arrêter le moteur et retirer la clé de contact.

**NOTE :** *Ne pas toucher, s'appuyer ou essayer d'atteindre les mécanismes de l'outil, ou permettre à d'autres de le faire.*

**ATTENTION :** *Si une pièce de l'équipement se casse, se desserre ou tombe en panne, arrêter de travailler, abaisser l'équipement au sol, arrêter le moteur, inspecter la machine et effectuer les réparations ou réglages nécessaires avant de reprendre le fonctionnement.*

#### Prendre garde aux piétons

Toujours être conscient de ce qui se passe autour de soi. Ne pas laisser du personnel non formé ou non qualifié utiliser le tracteur. Ils pourraient provoquer de graves accidents.

Ne pas laisser d'autres personnes marcher sur l'outil ou d'autres équipements, tels que des remorques, à l'exception de certains équipements de récolte, qui sont spécialement conçus pour accueillir des passagers au cours des récoltes (pas pendant le transport). Vous devez disposer d'un espace suffisant dans ce type d'équipement, de sorte que ce type de transport puisse être effectué en toute sécurité. Ne pas laisser d'enfants monter dans le tracteur.



Fig. 13

- Être sûr de pouvoir contrôler la vitesse et la direction de la machine avant de la mettre en mouvement. Déplacer la machine lentement, le temps de vérifier que tout fonctionne comme il le devrait. Après le démarrage, vérifier une nouvelle fois le fonctionnement de la direction, vers la droite et vers la gauche. Être sûr de pouvoir déplacer la machine, à la fois vers la droite et vers la gauche, et de posséder le plein contrôle des freins. Si le différentiel est bloqué, ne pas faire fonctionner le tracteur à une vitesse élevée ou effectuer des manœuvres tant que le blocage de différentiel n'est pas déverrouillé.

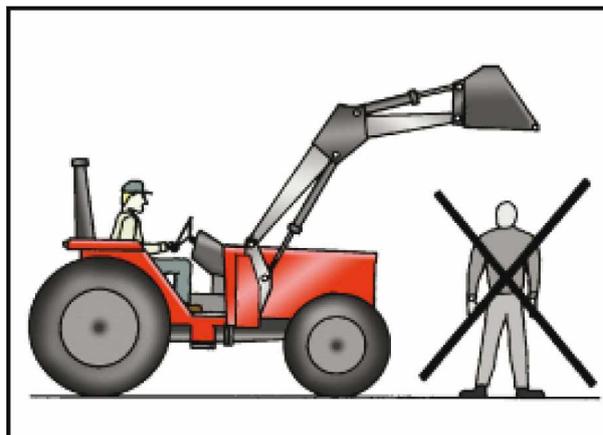


Fig. 14

- Ne pas soulever d'objets qui ne rentreront pas dans le godet. Acheter l'équipement correct.
- Ne pas soulever de charges au-dessus d'autres personnes.
- Tenir les autres personnes à l'écart du site d'exploitation. Ne pas laisser d'autres personnes passer ou rester sous un outil relevé.
- Si un chargeur est utilisé, éviter les arrêts, les démarrages ou les manœuvres brusques et les changements soudains de direction. Garder les charges à proximité du sol pendant le transport.
- Ne jamais s'arrêter (ou laisser d'autres s'arrêter) devant, sous ou derrière un équipement qui est chargé ou en cours de chargement. Ne pas conduire le tracteur dans la direction d'une personne immobile devant un objet fixe.
- Tenir les autres personnes à l'écart des joints de cardan, des attelages, de la barre d'attelage, des bras de relevage, des entraînements de la PDF, des cylindres, des courroies, des poulies et de toute autre pièce mobile. Toutes les protections doivent rester en place.
- Ne pas se tenir debout, ou laisser d'autres se tenir debout, entre le tracteur et l'outil, sauf si le moteur est coupé et que le frein de stationnement est serré, que la transmission est au point mort et que tous les accessoires sont abaissés au sol.

### 1.6.3 Risque de retournement

Pour les tracteurs équipés du système ROPS, tenir fermement le volant et ne pas quitter le siège du conducteur tant que le tracteur ne s'est pas arrêté complètement. Si les portières de la cabine sont bloquées, sortir du tracteur par la vitre arrière ou le toit ouvrant.

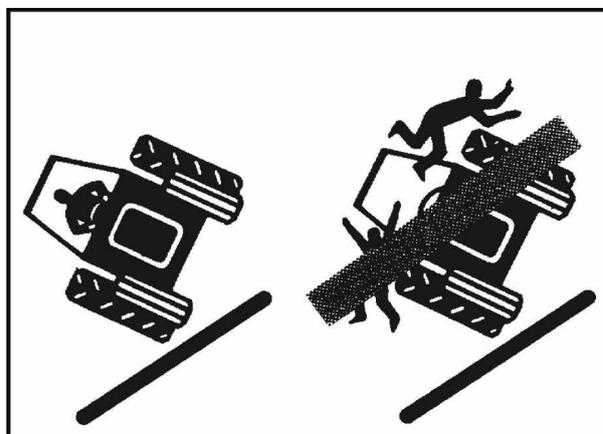


Fig. 15

Ne pas travailler à proximité de fossés ou de bancs de sable. La distance entre le tracteur et l'obstacle doit être supérieure ou égale à la hauteur totale de l'obstacle en question.

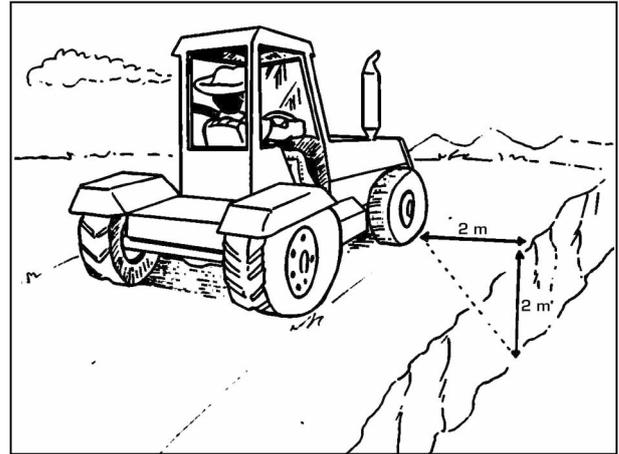


Fig. 16

### 1.6.4 Pour éviter tout retournement vers l'arrière

Les accouplements sur le pont arrière ou toute autre partie située au-dessus de la barre d'attelage oscillante peuvent provoquer des retournements vers l'arrière.

- Ne pas transporter d'équipement ou d'accessoire à l'aide du bras à 3 points ou d'un point sur le pont arrière ou au-dessus. Utiliser uniquement la barre d'attelage approuvée par MASSEY FERGUSON et utiliser un axe de taille correcte pour maintenir la barre en place.
- Les accouplements dans des positions hautes peuvent provoquer des retournements vers l'arrière, qui peuvent entraîner des accidents graves ou mortels. Les charges doivent être fixées uniquement à la barre d'attelage.
- Utiliser uniquement les barres d'attelage avec un système de relevage à 3 points lorsque les attaches sont utilisées pour maintenir la charge en position abaissée.
- Utiliser des contrepoids avant pour améliorer la stabilité du tracteur lors du transport de charges lourdes ou pour compenser le poids d'un outil lourd transporté à l'arrière du tracteur.
- Déplacer le tracteur lentement, puis augmenter la vitesse progressivement. Ne pas enclencher la marche arrière ou relâcher l'embrayage rapidement. Si le tracteur tracte une charge lourde ou un objet fixe, l'utilisation incorrecte de l'embrayage peut provoquer un retournement.
- Si l'extrémité avant du tracteur commence à se soulever, réduire la vitesse et, si nécessaire, relâcher l'embrayage.
- Si le tracteur s'embourbe dans la boue ou la neige, ne pas essayer de bouger, car les roues arrière pourraient glisser et le tracteur pourrait se retourner. Lever l'outil accouplé et essayer de reculer. Si ce n'est pas possible, le tracter à l'aide d'un autre véhicule.
- Si le tracteur est coincé dans un fossé, essayer de sortir en marche arrière, si possible. Si le tracteur doit être sorti par l'avant, le faire lentement et prudemment.
- Les tracteurs sans outils ou avec des équipements accouplés à l'arrière doivent être utilisés et descendre des pentes en marche avant.
- Les tracteurs équipés de chargeurs frontaux doivent être utilisés et monter des pentes en marche avant. Maintenir le chargeur aussi près du sol que possible.
- Toujours maintenir le tracteur en prise dans les descentes. Ne pas descendre une pente, l'embrayage désengagé et la transmission au point mort.

### 1.6.5 Pour éviter tout retournement latéral

- Régler la largeur de voie sur le réglage le plus large, qui est le plus approprié pour le travail effectué.
- Verrouiller les pédales de frein au moyen du verrou de liaison avant d'utiliser les vitesses de transport.
- Réduire la vitesse jusqu'à atteindre la vitesse adaptée aux conditions d'utilisation. Si le tracteur est équipé d'un chargeur frontal, placer le godet et sa charge le plus bas possible.

- Prendre des virages larges et se déplacer à faible vitesse. Éviter les mouvements saccadés pour ne pas perdre le contrôle du volant.
- Ne pas transporter de charges trop lourdes pour la capacité du tracteur, car la charge peut tomber du tracteur et descendre la pente ou le tracteur peut patiner et entrer en collision avec la charge tractée.
- Ne pas freiner brusquement. Appliquer les freins doucement et progressivement.
- Dans les descentes, utiliser l'accélérateur pour réduire la vitesse du tracteur et se servir de la même plage de vitesse que celle utilisée pour monter la pente. Engager un rapport avant d'entamer la descente.
- Engager la transmission à quatre roues motrices (le cas échéant). Cela freinera les quatre roues.
- Ne pas désengager l'embrayage ni essayer de changer de vitesse après avoir commencé à descendre la pente.
- Il est peu probable que le tracteur se retourne en montant et descendant les pentes et en évitant de les traverser.
- Éviter les terrains très pentus chaque fois que cela est possible. Si ce n'est pas possible, éviter les trous dans les descentes. Éviter les souches, les pierres, les obstacles et les zones irrégulières dans les montées. Maintenir le tracteur derrière la ligne de démarcation lors de tâches à proximité des fossés et ravines. Éviter les fossés, le terrassement et les remblais qui peuvent céder ou s'effondrer.
- Pour changer de direction sur un terrain très en pente, il est recommandé de ne pas tourner en haut de la pente. Ralentir et faire une courbe dans un grand cercle ouvert. Conduire en ligne droite sur des pentes et ne jamais les traverser. Maintenir l'extrémité la plus lourde du tracteur orientée vers le haut de la pente dans les descentes et les montées.
- Maintenir les outils sur le côté de la pente en cas de traversées de pentes avec outils montés latéralement. Ne pas soulever les outils. Maintenir les outils aussi près du sol que possible dans les montées, les descentes ou les traversées de pentes.
- Lors du remorquage de charges en vitesse de transport ou dans le champ, verrouiller la barre d'attelage en position centrale et utiliser la chaîne de sécurité.
- Ne jamais utiliser le tracteur pour rassembler les animaux.

---

### 1.6.6 Frein de secours

---

**ATTENTION :** *Lors du stationnement ou en cas de défaillance des freins, utiliser le frein de stationnement.*

**NOTE :** *Si les freins ne fonctionnent pas correctement, merci de contacter un concessionnaire MASSEY FERGUSON pour résoudre le problème.*

---

### 1.6.7 Risques liés au fonctionnement général

---

- S'assurer que la protection de la PDF est installée lorsque l'arbre de PDF n'est pas utilisé.
- Avant l'accouplement, le désaccouplement, le nettoyage ou le réglage des outils entraînés par la PDF, désengager l'outil, arrêter le moteur, retirer la clé de contact et s'assurer que l'arbre de PDF est à l'arrêt.
- S'assurer que toutes les protections de la PDF sont en place et vérifier tous les autocollants de sécurité.
- S'assurer que personne ne se trouve à proximité de la machine avant d'engager la PDF. En cas de fonctionnement stationnaire de la PDF, toujours placer la transmission au point mort, serrer le frein de stationnement et caler les roues du tracteur et de l'outil.
- En cas d'utilisation d'équipements mobiles entraînés par la PDF, ne pas quitter le siège du tracteur tant que la prise de force n'est pas désengagée, que la transmission n'est pas au point mort, que le frein de stationnement n'est pas serré, que le moteur n'est pas arrêté et que la clé n'est pas retirée du contact.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs, de réducteurs ou d'extensions de PDF, car ces composants étendent le coupleur et le joint de cardan en plus de la protection offerte par la PDF.
- Le bras à 3 points et les bras de mise à niveau ne doivent pas être étendus au-delà du point où les filetages commencent à apparaître.


**DANGER :**

**Ne pas tenter de débrancher les raccords hydrauliques ou de régler l'outil lorsque le moteur tourne ou que la PDF est engagée. Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves, voire la mort.**

- En cas d'utilisation de substances chimiques, suivre les instructions du fabricant concernant l'utilisation, le stockage et les sites d'élimination. Suivre également les instructions du fabricant en ce qui concerne l'application de la substance.
- En cas de mauvaise visibilité ou de conduite dans l'obscurité, utiliser les feux du tracteur pour la conduite dans les champs et réduire la vitesse de déplacement (ne pas utiliser les feux de service sur la voie publique, car ces feux sont illégaux dans certains pays - sauf lorsqu'ils sont utilisés comme feu de recul - car ils peuvent désorienter les autres conducteurs).
- Utiliser le tracteur avec le réglage de voie le plus large possible et le mieux adapté à la tâche exécutée. Pour régler la largeur de voie, voir la section Entretien et réglages.
- Réduire la vitesse sur des sols glissants ou déformés ou lorsque du feuillage gêne votre visibilité.
- Ne pas prendre de virages serrés à grande vitesse.

### 1.6.8 Outils et équipements supplémentaires


**AVERTISSEMENT :**

**Le chargeur frontal (godet ou fourchettes) doit être équipé d'un dispositif de retenue approprié destiné à empêcher la charge (balles, poteaux, fils, etc.) de chuter des bras de relevage. En cas de chute de la charge sur le compartiment de l'opérateur, il existe un risque d'écrasement de l'opérateur. Les objets mal fixés peuvent également tomber et blesser les personnes qui se trouvent à proximité. Veiller à ce que le chargeur soit doté de ces équipements.**


**ATTENTION :**

**Quand le tracteur est associé à des chargeurs frontaux ou à des lames, il ne peut ne servir que pour le déplacement de matériaux. Toute autre activité, notamment les fouilles, présente un risque pour l'intégrité du matériel qui peut devenir inutilisable. Ne jamais utiliser le tracteur associé à des chargeurs frontaux ou à des lames pour d'autres activités que le déplacement de matériaux meubles. La charge doit être appliquée au centre du godet ou de la lame ; en outre, il ne doit y avoir aucune contrainte lorsque la direction est tournée vers la droite ou gauche**

- Les outils montés sur le relevage 3 points et les outils latéraux créent un arc supérieur lorsqu'ils sont utilisés. Toujours conserver suffisamment d'espace pour les manœuvres. Utiliser uniquement des équipements approuvés par MASSEY FERGUSON.
- Lorsque des accessoires ou des outils sont utilisés avec le tracteur, lire attentivement le Guide d'entretien de l'outil ou de l'accessoire et suivre les consignes de sécurité. Utiliser uniquement des équipements approuvés par MASSEY FERGUSON.
- Ne pas surcharger l'accessoire ou l'équipement remorqué. Utiliser des contrepoids adaptés pour assurer la stabilité du tracteur. Les charges doivent être fixées uniquement à la barre d'attelage.
- Lorsque le tracteur est équipé d'outils et/ou d'accessoires, en plus des instructions du manuel du tracteur et de l'outil et/ou de l'accessoire, il faut également respecter les restrictions relatives à l'utilisation du tracteur lorsque certains outils et/ou accessoires sont fixés.
- Une chaîne de sécurité aide à contrôler l'équipement remorqué au cas où il se détacherait accidentellement de la barre d'attelage durant le transport. Utiliser des adaptateurs adéquats pour fixer la chaîne au support de la barre d'attelage du tracteur ou à tout autre emplacement prévu à cet effet. Ne laisser qu'un petit écart au niveau de la chaîne de sécurité pour les manœuvres. Utiliser une chaîne de sécurité MASSEY FERGUSON d'une résistance supérieure ou égale au poids brut de la machine remorquée.
- Si la loi l'exige, s'assurer que les éléments remorqués sont installés avec une chaîne de sécurité qui les relie au tracteur.

- Utiliser uniquement la barre d'attelage pour transporter l'outil. Le remorquage et l'attelage à d'autres emplacements peuvent entraîner le retournement du tracteur.

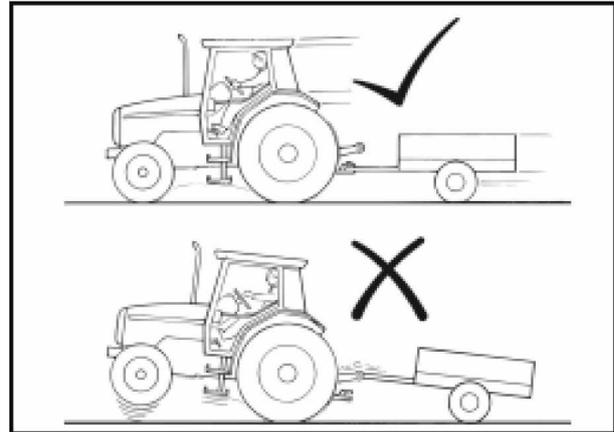


Fig. 17

### 1.6.9 Remorquage avec le tracteur

#### Mesures de sécurité pour le remorquage

Pour les équipements dépourvus de freins, ne pas remorquer d'équipement :

- à une vitesse supérieure à 32 km/h.
- Ou si, une fois entièrement chargé, sa masse (poids) est supérieure à 1,5 fois la masse (poids) du tracteur.

Pour les équipements dotés de freins, ne pas remorquer d'équipement :

- à une vitesse supérieure à 40 km/h.
- Ou si, une fois entièrement chargé, sa masse (poids) est supérieure à 4,5 fois la masse (poids) du tracteur.

**NOTE :** *Un équipement de freinage adapté doit être installé dans la remorque utilisée.*

La distance de freinage augmente en fonction de la vitesse et du poids des charges tractées, et du cheminement en montée ou en descente.

Les charges tractées, avec ou sans freins, trop lourdes pour le tracteur ou tractées trop vite peuvent entraîner une perte de contrôle de l'équipement. Tenir compte du poids total de l'équipement et de sa charge.

## 1.7 Transport sur la voie publique

Avant d'utiliser le tracteur sur la voie publique, certaines précautions doivent être prises :

- Prendre connaissance des réglementations en vigueur pour la machine et s'y conformer.
  - Bloquer les pédales de frein à l'aide du verrou de liaison.
  - Mettre tous les outils en position de transport et les bloquer dans cette position.
  - Placer tous les outils dans la configuration de transport la plus étroite.
  - Désactiver la PDF du tracteur et désengager le blocage de différentiel.
  - S'assurer que tous les feux d'avertissement sont en place et fonctionnent.
  - Nettoyer tous les réflecteurs avant et arrière et feux de circulation et s'assurer qu'ils fonctionnent.
- Vérifier que le tracteur et les outils sont équipés de triangles d'avertissement de véhicule lent et d'autres matériaux de marquage permettant d'améliorer la visibilité sur la route, dans les pays où la loi l'exige.

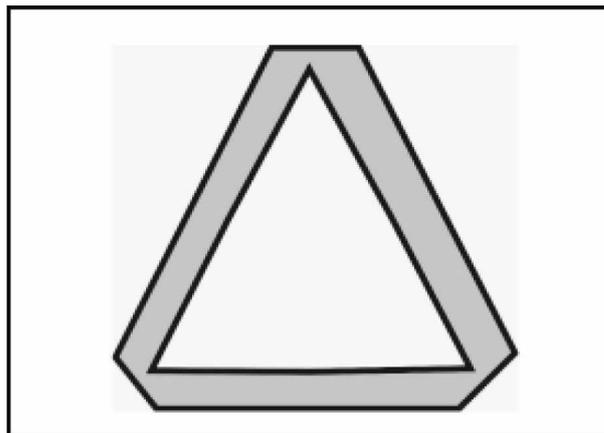


Fig. 18

### 1.7.1 Règles de la route

Lorsque le tracteur est utilisé sur la voie publique, certaines précautions doivent être prises.

**ATTENTION :** *Ne laisser personne marcher sur un équipement tracté ou monté.*

- Connaître l'itinéraire du tracteur.
- En cas de conduite sur voie rapide, utiliser les feux de détresse de jour comme de nuit, sauf si la loi l'interdit.
- Faire preuve de prudence lors du remorquage de charges en vitesse de transport, surtout si l'équipement tracté n'est pas équipé de freins.
- Respecter toutes les réglementations locales ou nationales concernant la vitesse du tracteur.
- Faire attention lors du transport d'équipements sur des routes glissantes ou couvertes de neige ou de glace.
- Attendre que le trafic s'estompe avant de s'engager sur une voie publique.
- Faire attention aux intersections ou carrefours en raison de la mauvaise visibilité. Ralentir jusqu'à disposer d'une vue dégagée de la route.
- Ne pas essayer de doubler d'autres véhicules aux intersections ou carrefours.
- Ralentir pour tourner.
- Ralentir et effectuer des manœuvres ou virages larges.
- Signaler son intention de ralentir, de s'arrêter ou de tourner.
- Rétrograder avant d'entamer une montée ou une descente.
- Maintenir le tracteur en prise. Ne pas descendre une pente, l'embrayage désengagé et la transmission au point mort.
- Ne pas gêner le trafic en restant au milieu de la route.
- Rester dans la bonne voie, en s'éloignant le moins possible du bord.
- Si le tracteur ralentit le trafic, s'arrêter et attendre que les véhicules passent.
- Conduire de manière défensive. L'opérateur doit être en mesure de prévoir ce que les autres conducteurs vont faire.
- En cas de remorquage de charge, commencer à freiner plus tôt que la normale et ralentir progressivement.

- Faire preuve de prudence en présence d'obstacles tels que des arbres, etc.
- S'assurer que la charge n'occulte pas les feux d'avertissement ou tout autre feu.

---

## 1.8 Politique de qualité

---

### 1.8.1 Principales directives

---

1. Atteindre la rentabilité nécessaire pour le développement de l'activité de l'entreprise et la rémunération de ses actionnaires.
2. Satisfaire les clients en répondant à leurs exigences.
3. Rechercher la satisfaction des employés pour améliorer les performances de l'organisation.
4. Accroître le nombre de fournisseurs et de concessionnaires pour répondre aux besoins en production et services de l'organisation.
5. Respecter l'environnement pendant le développement de nos activités, produits et services de façon à réduire la consommation de ressources naturelles et adopter des pratiques limitant la pollution.
6. Éviter les blessures et les maladies professionnelles en cherchant à garder un environnement de travail sain.
7. Se conformer aux exigences légales en vigueur se rapportant aux aspects environnementaux et aux risques pour la santé et la sécurité au travail, ainsi qu'à d'autres exigences approuvées par l'organisation.
8. S'engager et devenir proactif avec les communautés interne et externe, en développant et en renforçant des actions de responsabilité sociale et en maintenant des canaux de communication permanents.
9. Encourager l'organisation dans la poursuite d'une amélioration permanente de l'efficacité de son système de gestion de la qualité, de l'environnement, de la sécurité et de la santé pour les travailleurs.

#### Comment atteindre ces objectifs ?

S'engager dans le partenariat entre l'entreprise et l'environnement afin de s'assurer qu'il continue à l'avenir. À travers les objectifs précédents, MASSEY FERGUSON a énoncé sa politique en matière d'environnement et les mesures requises pour la mettre en œuvre, passant par le déploiement d'un système de gestion de l'environnement et d'un programme de production plus propre.

---

### 1.8.2 ISO 14000

---

L'ISO 14000 est un ensemble de normes définies par l'Organisation internationale de normalisation (ISO) pour normaliser la gestion de l'environnement. La série ISO 14000 est constituée de six groupes de normes, couvrant chacun un thème spécifique de la gestion de l'environnement. La norme 14001 s'applique à MASSEY FERGUSON puisqu'elle traite des systèmes de gestion de l'environnement.

---

### 1.8.3 Système de gestion de l'environnement

---

Le système de gestion de l'environnement (SGE) est un ensemble de procédures de gestion et d'exploitation visant à optimiser la relation d'une entreprise avec l'environnement.

L'objectif de ce système est d'analyser entièrement les activités, produits et services de l'entreprise pour savoir comment ils influent sur l'environnement et d'affirmer son engagement continu à l'égard de la qualité de l'environnement.

---

### 1.8.4 Environnement

---

#### Effet de serre

L'augmentation de température terrestre est due à l'accumulation de dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) et de méthane (CH<sub>4</sub>) dans l'atmosphère. L'excès de gaz carbonique est produit par les procédés industriels, la consommation de combustibles fossiles et les incendies. « À un niveau plus poussé, le réchauffement de la planète pourrait faire fondre les calottes polaires et causer des inondations ».

## Appauvrissement de la couche d'ozone

L'ozone (O<sub>3</sub>) agit comme un filtre contre les rayons solaires dans les couches supérieures de l'atmosphère et nous protège contre les effets des rayons nocifs. Certains gaz, comme les chlorofluorocarbones (CFC), utilisés dans l'industrie de la réfrigération, détruisent l'ozone, ce qui a pour effet de provoquer un « trou » dans la couche d'ozone. « On estime que ce phénomène est la cause de 100 000 nouveaux cas de cancer de la peau chaque année dans le monde. »

## Explosion démographique

On estime qu'en l'an 2020, la population mondiale aura atteint les 8 milliards d'individus. La majeure partie de cette population vit dans des conditions précaires, notamment en termes d'hygiène, d'éducation et de soins médicaux. « La croissance de la population, avec toutes les conséquences défavorables que cela implique pour la planète, fait craindre pour notre avenir ».

## Développement durable

C'est un nouveau type de développement qui vise à concilier les besoins sociaux et économiques de l'humanité avec la nécessité de préserver l'environnement et les ressources naturelles, afin d'assurer la pérennité de la vie sur terre.

Le développement durable semble être la seule solution pour faire face à la pauvreté, au gaspillage, à la dégradation de l'environnement et aux problèmes sociaux.

---

### 1.8.5 Recommandations destinées aux utilisateurs du tracteur et aux clients

---

En ce qui concerne la question écologique susmentionnée, nous avons rassemblé quelques suggestions ci-dessous, en cherchant également à sensibiliser les utilisateurs sur cette question, qui implique l'utilisation et l'entretien du tracteur tout au long de sa durée de vie.

- Chercher à adopter des pratiques agricoles appropriées, en limitant au maximum les dommages environnementaux.
- Utiliser le tracteur le plus efficacement possible, en réglant l'outil correctement, en utilisant des outils adaptés et en adaptant l'utilisation du tracteur aux conditions de travail (rapport, rotation, vitesse, etc.) comme indiqué dans ce manuel.
- Tirer le meilleur profit de son tracteur, le plus longtemps possible. Cela est possible en effectuant les entretiens préventifs adéquats, conformément aux instructions contenues dans ce guide d'entretien.
- Adopter la lutte intégrée contre les parasites, qui intègre une série de procédures et implique le suivi de la récolte et l'application de pesticides uniquement lorsque cela est nécessaire et dans la bonne quantité.
- Ne pas laisser de déchets d'engrais, de semences, de pesticides, etc. Toujours utiliser les produits comme indiqué.
- Éviter les incendies, en adoptant des pratiques culturales appropriées, par exemple la « culture sur paille » ou la culture sans labour.
- Mettre au rebut les pièces et liquides dans les conditions prévues par la loi.

## Métaux

Le recyclage des métaux présente de nombreux avantages. Chaque tonne d'acier recyclé représente une économie de 1 140 kg de minerai de fer, 454 kg de charbon et 18 kg de chaux.

## Huiles et liquides

La lubrification des équipements entraîne une dégradation thermo-oxydative et l'accumulation des contaminants. Le remplacement est donc nécessaire.

Ne jamais jeter d'huile ou de liquides dans la nature. Les collecter et les apporter à la station d'essence où vous achetez ces produits. Les huiles peuvent être raffinées ou, en dernier recours, incinérées dans des décharges industrielles qui sont réglementées par la loi.

## Batterie

Lorsqu'elles sont abandonnées dans la nature, les batteries ont des effets dévastateurs. C'est la raison pour laquelle il est recommandé d'envoyer les batteries usagées aux entreprises qui les recyclent ou de les renvoyer à leur fournisseur respectif, puisque le fournisseur est tenu de mettre au rebut les batteries dans les conditions prévues par la loi.

## Pneus

La production d'énergie et le rechapage ont constitué les premières formes de recyclage pour ces éléments. Les progrès de la technologie ont apporté de nouvelles alternatives, telles que le mélange avec de l'asphalte.

Malgré le taux élevé de rechapage pratiqué aujourd'hui, qui prolonge la durée de service des pneus de 40 %, la majorité des pneus usés sont toujours déposés dans des décharges, sur le bord des rivières et des routes, et même dans des cours, où ils attirent les insectes, qui transmettent des maladies.

## Plastiques

Le pétrole est la matière première utilisée dans la production de plastique. Lorsqu'il est recyclé, le plastique ne consomme que 10 % de l'énergie nécessaire pour produire la même quantité à travers le processus conventionnel. À l'image du verre, il n'est pas biodégradable. Pour cette raison et à cause de son utilisation croissante, le recyclage devient essentiel.

## Verre

Les déchets de verre peuvent être utilisés de plusieurs manières différentes : la fabrication d'asphalte, la production de mousse et de fibre de verre, la création de bijoux et la fabrication de peintures réfléchissantes.

## Carton

Une tonne de carton recyclé évite que 12 arbres soient coupés.

---

### 1.8.6 Résolution de la CONAMA

---

Dans sa résolution 257 du 30 juin 1999, la CONAMA (Conselho Nacional do Meio Ambiente, conseil national de l'environnement brésilien) définit les règles et les responsabilités relatives à la gestion et à l'élimination des batteries usagées. Cette résolution prévoit également que tous les établissements qui distribuent ou revendent ces produits doivent être informés de la résolution et recevoir des informations et des campagnes visant à guider l'utilisateur final quant à son devoir de retourner les batteries usagées aux fabricants par l'intermédiaire des établissements qui les vendent et/ou fournissent une assistance technique.

---

### 1.8.7 Recyclage obligatoire de la batterie

---

#### Cher client

Tous les consommateurs/utilisateurs finaux sont tenus de rapporter leurs batteries usagées à un point de vente. Ne pas les jeter à la poubelle.

Les points de vente sont tenus d'accepter le retour des batteries usagées et de les stocker dans un endroit approprié, puis de les renvoyer au fabricant pour être recyclés.

---

### 1.8.8 Sécurité de la batterie

---

S'ils sont jetés dans la nature, la solution acide et le plomb contenus dans les batteries peuvent contaminer le sol, le sous-sol et l'eau.

La consommation de l'eau contaminée peut causer de l'hypertension, de l'anémie, de la fatigue, des faiblesses, des douleurs dans les jambes et de la somnolence.

This as a preview PDF file from [best-manuals.com](https://best-manuals.com)



Download full PDF manual at [best-manuals.com](https://best-manuals.com)